

DESCRIZIONE DELLE ATTIVITA' REALIZZATE - INIZIATIVA 2  
Corsi extracurricolari

DENOMINAZIONE PROGETTO: "POCO A POCO IMPARO L'ITALIANO"

1. DONAZIONI NON FINANZIARIE

SI, sono state messe a disposizione, da parte di terzi, aule ad uso corsi, attività e/o materiale didattico

SI, l'Ente ha beneficiato di donazioni in forma di servizi, prestazione d'opera, iniziative promozionali

NO, l'Ente non ha beneficiato di donazioni

2. ATTIVITA' realizzate:

data inizio lezioni 01/02/2024

data fine lezioni 06/12/2024

	Numero CORSI	Numero ALUNNI	MEDIA di iscritti per corso	Numero SETTIMANE di lezione a.s.	Somma delle ore settimanali di tutti i corsi (ore di 60 minuti)	Monte ORE totale a.s. (ore di 60 minuti)	di cui pagate dall'Ente	Durata MEDIA di ciascun corso (ore di 60 minuti)
Infanzia			#DIV/0!			0,0		#DIV/0!
Primaria	8	119	14,9	33	16	531,2	531	66,4
Secondaria di I grado	3	31	10,3	28	6	166,8	167	55,6
Secondaria di II grado			#DIV/0!			0,0		#DIV/0!
TOTALI	11	150	13,6			698,0	698	
Certificazione linguistica			#DIV/0!					
Corsi preparatori nel sistema scolastico locale			#DIV/0!			0,0		#DIV/0!

3. DIDATTICA

a. Indicare gli obiettivi specifici raggiunti del progetto didattico realizzato in termini di conoscenza/competenza linguistica e abilità comunicativa. Specificare quanti corsi, intesi come gruppi classe, sono stati realizzati per ciascun livello linguistico (base / intermedio /avanzato).

Durante l'anno, gli studenti hanno conosciuto vari aspetti della cultura italiana e hanno imparato a presentarsi e a comprendere e utilizzare espressioni familiari e quotidiane. Hanno svolto diverse attività di competenza linguistica attraverso la comunicazione, lo scambio di esperienze e le relazioni costruite attraverso la convivenza. Inoltre, l'apprendimento è stato promosso attraverso le relazioni e le interazioni con il contesto degli studenti, andando oltre la classe. Tutti i corsi erano di livello base, sia primario che secondario. Ci sono stati 8 corsi di scuola primaria nelle città di Campo Largo/PR, Colombo/PR e Pato Branco/PR e 3 corsi di scuola secondaria nelle città di Mafra/SC e Colombo/PR./PR.

b. Soltanto nel caso in cui si siano verificati: chiarire le motivazioni di eventuali scostamenti sia rispetto alla tipologia delle attività che erano state programmate sia rispetto al numero di corsi/alunni/ore.

il consuntivo è stato effettuato in base alla rimodulazione del 22/11/2024.

c. Indicare il numero dei docenti impiegati nei corsi extracurricolari quali persone fisiche, specificando quanti avevano un titolo di abilitazione per l'insegnamento dell'italiano come L2/LS e quanti lo hanno acquisito durante l'anno.

Nel caso in cui alcuni docenti fossero stati impiegati anche nei corsi curricolari o preparatori, precisare per gli interessati: le ore totali da contratto, di cui le ore impiegate sui corsi extracurricolari, di cui le ore impiegate sui corsi curricolari.

Sono stati quattro insegnanti. Nessuno di loro è abilitato all'insegnamento dell'italiano come L2/LS, ma hanno un'ampia esperienza nell'insegnamento della lingua italiana ai bambini. Inoltre, uno dei docenti ha la certificazione di competenza internazionale CELI 3 (B2), due docenti hanno la certificazione CELI 2 (B1) e uno di loro studia Lettere italiane presso l'Università Federale do PR.

d. Indicare il numero complessivo dei docenti quali persone fisiche che hanno operato nei corsi preparatori, specificando il numero dei corsi, alunni e ore per ciascun ordine di studio. Precisare inoltre la tipologia di contratti utilizzati e la loro conformità alla normativa locale.

**4. ELENCO SCUOLE COINVOLTE NELLA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO**

*(Indicare alla voce 'Pubblica o Privata' solo le lettere A o B)*

N	Denominazione scuola	A. Pubblica B. Privata	Località	Livelli scolastici coinvolti
1	E.B.Municipal Primeiro de Maio	A. Pubblica	Campo Largo/PR	Primaria
2	E.B.M. Carlos Drumond de Andrade	A.Pubblica	Campo Largo/PR	Primaria
3	E.B.M.José Alexandre Sávio	A.Pubblica	Campo Largo/PR	Primaria
4	E.M. Guido Victor Guerra	A.Pubblica	Pato Branco /PR	Primaria
5	E.M. Jardim Primavera	A.Pubblica	Pato Branco /PR	Primaria
6	E. M. Rocha Pombo	A.Pubblica	Pato Branco /PR	Primaria
7	Escola de Ensino Básico Mário Goeldner	A.Pubblica	Mafra/Sc	Secondaria I grado
8	Museu Municipal Cristóforo Colombo	A.Pubblica	Colombo/PR	Primaria/Secondaria I grado
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
	Denominazione altre istituzioni	A. Pubblica B. Privata	Località	Livelli scolastici coinvolti
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				

**a. Soltanto nel caso in cui si siano verificate: motivare eventuali variazioni delle scuole/altre istituzioni coinvolte nel progetto (rispetto al piano inizialmente programmato).**

Data 06/02/2025

TIMBRO con NOME e COGNOME del Rappresentante Legale dell'Ente e FIRMA

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO  
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE  
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione e  
timbro tondo della Sede)

  
Domingos José Budel  
Presidente CCIPRSC

**SCHEDA FINANZIARIA DI RENDICONTAZIONE - INIZIATIVA 2**

**Corsi extracurricolari**

DENOMINAZIONE PROGETTO: "POCO A POCO IMPARO L'ITALIANO"

Periodo di realizzazione dal 01/02/2024 al 06/12/2024

Sezione A

ENTRATE IN DETTAGLIO

Tasso di cambio: 1 Euro = 6,13359201

6,13359201

(media ponderata dei contributi percepiti\*)

N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO	Percentuale %
1	Risorse proprie dell'ente: contributi di Istituzioni pubbliche locali		0,00	0,00%
2	Risorse proprie dell'ente: donazioni		0,00	0,00%
3	Risorse proprie dell'ente: interessi bancari		0,00	0,00%
4	Risorse proprie dell'ente: quote di partecipazione a carico delle famiglie		0,00	0,00%
5	Risorse proprie dell'ente: altro (specificare)	7.084,88	1.155,09	11,27%
6	<b>TOTALE RISORSE PROPRIE</b>	<b>7.084,88</b>	<b>1.155,09</b>	<b>11,27%</b>
7	Contributo ministeriale residuo dall'a.s. precedente decurtato dall' <b>anticipo**</b>			0,00%
7a	Contributo ministeriale ricevuto a titolo di <b>anticipo</b> a valere sul cap. 3153 dello stato di previsione del MAECI	20.049,37	3.439,00	33,55%
7b	Contributo ministeriale ricevuto a titolo di <b>tranche intermedia</b> a valere sul cap. 3153 dello stato di previsione del MAECI	25.081,60	3.919,00	38,23%
7c	Somme anticipate dall'Ente per completare il progetto in attesa del contributo ministeriale a titolo di <b>saldo</b>	10.652,15	1.736,69	16,94%
8	<b>TOTALE CONTRIBUTO MINISTERIALE</b>	<b>55.783,12</b>	<b>9.094,69</b>	<b>88,73%</b>
9	<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>62.868,00</b>	<b>10.249,79</b>	<b>100,00%</b>

\*a) questa media va calcolata facendo la somma dei contributi ministeriali espressi in valuta locale diviso la somma del corrispondente totale in Euro (considerando fino a 6 cifre decimali);

b) tale tasso di cambio deve essere applicato alle voci relative alle entrate proprie, alla voce 7c e a tutte le voci di uscita;

\*\*c) l'eventuale contributo ministeriale residuo (voce 7) deve essere indicato in VL e in € al tasso di cambio utilizzato nella rendicontazione finale dell'a.s. precedente;

d) il contributo ministeriale, riportato in euro, deve essere pari all'importo erogato dall'Ufficio. Eventuali spese di commissioni od oneri bancari non devono essere detratte dallo stesso, ma annoverate tra le uscite (voce 25).

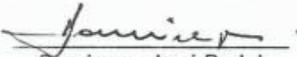
**NOTE ESPLICATIVE**

(1)
(2)
(3)
(4)
(5) Le risorse da parte dell'ente deriva dalle tasse di iscrizione dei corsi per adulti che, a dicembre, contava con circa 170 iscritti/anno.
(7) a) la prima rata è stata ricevuta il 16/07/2024 b) la seconda rata è stata ricevuta il 19/12/2024
(7c) Dopo analisi sulla situazione finanziaria il CCIPRSC nel rendiconto è impegnato a partecipare con l'11,27% del totale del progetto equivalente a R\$ 7.084,88. Quindi, la differenza tra il valore come partner e il valore anticipato di R\$10.652,15, dovrà essere considerato come un prestito delle risorse proprie del CCIPRSC originario dai corsi per adulti.

Data 06/02/2025

TIMBRO con NOME e COGNOME del Rappresentante Legale dell'Ente e FIRMA

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO  
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE  
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione e timbro tondo della Sede)



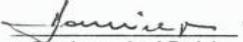
Domingos José Budel  
Presidente CCIPRSC

			
Sezione B		SPESE DI FUNZIONAMENTO DIDATTICO GENERALE	
Tasso di cambio: 1 Euro = 6,13359201		6,13359201	(media ponderata dei contributi percepiti*)
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO
10	Affitto aule ad uso corsi e attività (voce comprensiva di eventuali spese accessorie da specificarsi nelle note)		0,00
11	Acquisto libri, materiale didattico analogico, digitale e software didattici		0,00
12	Acquisto attrezzature tecnologiche finalizzate all'insegnamento		0,00
13	Noleggio attrezzature per l'insegnamento		0,00
14	Assicurazione alunni		0,00
15	Certificazione linguistica		0,00
16	<b>TOTALE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
* vedi Sezione A			
<b>NOTE ESPLICATIVE</b>			
(10)			
(11)			
(12)			
(13)			
(14)			
(15)			

Data 06/02/2025

TIMBRO con NOME e COGNOME del Rappresentante  
Legale dell'Ente e FIRMA

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO  
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE  
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione e timbro tondo  
della Sede)



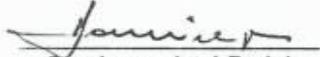
Domingos José Budel  
Presidente CCIPRSC

			
Sezione C		SPESE PER IL PERSONALE DOCENTE	
Tasso di cambio: 1 Euro = 6,13359201		6,13359201	(media ponderata dei contributi percepiti*)
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO
17	Retribuzione del personale docente impiegato per insegnamento nei corsi di lingua	53.718,00	8.758,00
18	Retribuzione del personale docente impiegato per insegnamento nei corsi preparatori		0,00
19	Eventuale rimborso spese di viaggio del personale docente per l'espletamento delle attività didattiche		0,00
20	<b>TOTALE</b>	<b>53.718,00</b>	<b>8.758,00</b>
* vedi Sezione A			
<b>NOTE ESPLICATIVE</b>			
(17) (17) Sono un totale di 4 insegnanti pagati interamente dall'Ente, per un totale di 698 ore lavorative, ad un costo orario medio di R\$ 76,95 compresa la contribuzione previdenziale. La durata media dei corsi primari è stata di 66 ore, e dei corsi secondari è stata di 56 ore.			
I			
(19)			

Data 06/02/2025

TIMBRO con NOME e COGNOME del Rappresentante  
Legale dell'Ente e FIRMA

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO  
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE  
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione e timbro tondo  
della Sede)



Domingos José Budel  
Presidente CCIPRSC

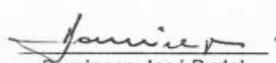
			
Sezione D		SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO (max 15% del costo totale del progetto)	
Tasso di cambio: 1 Euro = 6,13359201		6,13359201	(media ponderata dei contributi percepiti*)
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO
21	Affitto spazi adibiti alla gestione e amministrazione del progetto	1.200,00	195,64
22	Materiale di facile consumo		0,00
23	Spese postali		0,00
24	Spese telefoniche, internet	200,00	32,61
25	Consumi vari (energia elettrica, riscaldamento, acqua, pulizie, ecc.) riferiti agli spazi adibiti alla gestione e amministrazione del progetto		0,00
26	Eventuali commissioni bancarie relative esclusivamente al trasferimento dei contributi ministeriali		0,00
27	<b>TOTALE PARZIALE</b>	<b>1.400,00</b>	<b>228,25</b>
28	Retribuzione del personale non docente: Responsabile / coordinatore progetto	4.750,00	774,42
29	Retribuzione del personale non docente: Tesoriere / contabile	3.000,00	489,11
30	Retribuzione del personale non docente: Impiegati di segreteria		0,00
31	<b>TOTALE PARZIALE</b>	<b>7.750,00</b>	<b>1.263,53</b>
32	<b>TOTALE (voce 26 + voce 30)</b>	<b>9.150,00</b>	<b>1.491,78</b>
* vedi Sezione A			
<b>NOTE ESPLICATIVE</b>			
(21) Lo spazio utilizzato per la gestione del progetto è anche stato utilizzato per le attività diversi. Il totale effettivo di questa spesa annuale è stato di R\$ 43.305.			
(22)			
(23)			
(24) Il totale effettivo delle spese annuale telefoniche e internet è stato di R\$ 5.210			

(25)
(26)
(26)
(28) Il coordinamento è in costante contatto con le autorità/scuole/insegnanti anche prima di iniziare il progetto. È responsabile per tutti gli aspetti burocratici per l'effettiva realizzazione del progetto (convenzioni municipi/consolato, riunioni, controllo dei corsi/materiali, bisogni dei docenti, risorse umane, ecc). Pertanto sono state assegnate circa 95 ore di lavoro per questa iniziativa, al costo orario medio di R\$ 50,00, con contratto di prestazione di servizi.
(29) Il contabile, responsabile anche per la parte legale /fiscale brasiliana dell'Ente, viene reclutato esternamente con contratto di prestazione di servizi. Il totale del contratto annuale è stato di R\$ 29.100
(30)

Data 06/02/2025

TIMBRO con NOME e COGNOME del Rappresentante  
Legale dell'Ente e FIRMA

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO  
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE  
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione e timbro tondo della  
Sede)



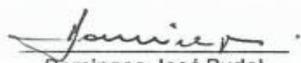
Domingos José Budel  
Presidente CCIPRSC

			
<b>Sezione E</b>		<b>SPESE DI CARATTERE PROMOZIONALE (max 10% del costo totale del progetto)</b>	
<b>Tasso di cambio: 1 Euro = 6,13359201</b>		<b>6,13359201</b>	<b>(media ponderata dei contributi percepiti*)</b>
<b>N.</b>	<b>DESCRIZIONE</b>	<b>Totale VALUTA LOCALE</b>	<b>Totale EURO</b>
33	Spese per inserzione / acquisto spazi pubblicitari (stampa, tv, radio)		0,00
34	Web marketing e social media marketing (realizzazione siti web, gestione pagine internet, campagne di e-mail marketing, sponsorizzazioni online e gestione social network)		0,00
35	Realizzazione di materiale promozionale (volantini, locandine, opuscoli, cataloghi, roll-up, materiale audiovisivo e fotografico)		0,00
36	<b>TOTALE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
* vedi Sezione A			
<b>NOTE ESPLICATIVE</b>			
(33)			
(34)			
(35)			

Data 06/02/2025

TIMBRO con NOME e COGNOME del Rappresentante  
Legale dell'Ente e FIRMA

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO  
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE  
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione e timbro  
tondo della Sede)



Domingos José Budel  
Presidente CCIPRSC

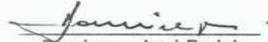


Sezione F		RIEPILOGO FINANZIARIO GENERALE		
Tasso di cambio: 1 Euro = 6,13359201		6,13359201	(media ponderata dei contributi percepiti*)	
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO	% spese amministrative (voce 32) e promozionali (voce 36)
	<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>62.868,00</b>	<b>10.249,79</b>	
36	<b>di cui contributo ministeriale (da voce 7 a voce 7c)</b>	55.783,12	9.094,69	
37	Spese di funzionamento didattico generale (voce 16)	0,00	0,00	
38	Spese per il personale docente (voce 20)	53.718,00	8.758,00	
39	Spese di funzionamento amministrativo del progetto (voce 32)	9.150,00	1.491,78	<b>14,55%</b>
40	Spese di carattere promozionale (voce 36)	0,00	0,00	<b>0,00%</b>
41	<b>TOTALE USCITE</b>	<b>62.868,00</b>	<b>10.249,79</b>	
* vedi Sezione A				

Data 06/02/2025

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO  
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE  
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione e timbro tondo della Sede)

TIMBRO con NOME e COGNOME del  
Rappresentante Legale dell'Ente e FIRMA

  
Domingos José Budel  
Presidente CCIPRSC

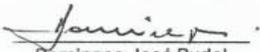

**INIZIATIVA 2 - CORSI EXTRACURRICOLARI**

<b>Sezione G - Dati</b>		<b>Scheda dati progetto</b>			
<b>Periodo di realizzazione delle lezioni</b>		data inizio 01.02.2024		data fine 06.12.2024	
<b>ATTIVITA' CORSI DI LINGUA</b>	<b>N. CORSI</b>	<b>N. ALUNNI</b>	<b>Totale ORE di lezione impartite</b>	<b>di cui pagate dall'Ente</b>	<b>N. DOCENTI** a carico dell'Ente</b>
SCUOLA DELL'INFANZIA					
SCUOLA PRIMARIA	8	119	531,2	531,2	3
SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO	3	31	166,8	166,8	1
SCUOLA SECONDARIA DI II GRADO					
<b>TOTALI</b>	<b>11</b>	<b>150</b>	<b>698</b>	<b>698</b>	
<b>ATTIVITA' CORSI PREPARATORI</b>					
<b>TOTALI complessivi</b>	<b>11</b>	<b>150</b>	<b>698</b>	<b>698</b>	
<b>CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE</b>					
<b>*ORE</b>	Il calcolo delle ORE deve sempre essere riportato a 60 minuti, eventualmente arrotondando.				
<b>**DOCENTI*</b>	Inserire il totale delle persone fisiche retribuite e non degli incarichi				

Data 06/02/2025

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO  
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE  
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione)

Timbro lineare e Firma  
del Rappresentante Legale dell'Ente

  
Domingos José Budel  
Presidente CCIPRSC